

## Spis treści

### W SKRÓCIE

- 4 Zmarł Helmut Claas
- 4 Mazurskie Agro Show odwołane
- 5 Fuzja Maschio Gaspardo z Maschio Fienagione
- 5 Siew kukurydzy „w trójkacie” jest lepszy
- 5 Michelin połączył się z Camso
- 6 Claas przekroczył próg 4 mld euro
- 6 ATG to teraz YOHT
- 6 Agrihandler dystrybutorem Horizon Agriculture
- 7 150 lat firmy Pöttinger
- 7 Mandam z paletą nowości
- 7 Szkolenie internetowe firmy Schaeffler

### NOWOŚCI

- 8 Opryskiwacz zawieszany Horsch
- 8 Dragon Front
- 8 System pompowania opon Claas
- 9 Przystawki do zbioru kolb kukurydzy
- 9 Kultywatory Mandam Kun Super
- 9 Farmet Falcon z kontrolą sekcji
- 10 Unia Fenix do podsiewu traw
- 10 Obsypnik Bometu z nową przystawką
- 11 Vredestein Traxion Optimall do orki

### RYNEK

- 12 Rynek ciągników 2020
- 34 Rynek przyczep rolniczych 2020

### CIĄGNIKI

- 16 Tryby pracy przekładni AutoPowr
- 36 Bautz AW 180/AL 180
- 38 Konstrukcja nośna ciągnika
- 45 McCormick w Alpach Szwajcarskich
- 53 Od Eliosa do Axiona

### WARSZTAT

- 20 Zadbaj o instalację elektryczną ciągnika

### UŻYWANE

- 24 Sprawdzona w ośmiu rodzajach słomy
- 56 Hydrostatyczny napęd rotora

### TECHNIKA WARZYWNICZA

- 29 Do pielienia roślin w łanie

### PREZENTACJE

- 32 Uszczelki do opryskiwaczy niebojące się odkształceń
- 42 Ładowarki teleskopowe JCB ze skrzyniami DualTech VT
- 46 Logistyk, wróżka i pogodnyk w jednym
- 50 Łuki w przepisach dotyczących badań opryskiwaczy

Okładka: Agregat uprawowo-siewny Väderstad Spirit 400CS  
Zdjęcie: firmowe

## Filmy naszej redakcji oglądaj na YouTube



## W szczegółach gubimy podstawę

Zauważyliśmy, że niewielu producentów ciągników pokazuje, z jakim ogólnym typem budowy pojazdu mamy do czynienia. Chodzi o konstrukcję nośną, która odpowiada za przeniesienie obciążeń i chroni traktor przed działaniem niebezpiecznych naprężeń. Postanowiliśmy prześwietlić ciągniki rolnicze poszczególnych marek dostępnych w Polsce i przypisać je do odpowiednich kategorii oraz odpowiedzieć, jakie pod różnymi względami mają one dla nas znaczenie. Zapraszamy do lektury artykułu „Konstrukcja nośna ciągnika”.

Przed I wojną światową niepodzielnie rządziły traktory z podstawowymi komponentami montowanymi do wspólnej ramy. Z naszych ustaleń wynika, że pierwszym producentem na świecie, który zrezygnował z tej koncepcji, był amerykański Ford, a nastąpiło to już ponad wiek temu. Rozwiązanie zostało obwarowane patentem. Zapoczątkowana przez firmę z Detroit konstrukcja samonośna uznana została wówczas za tańszą i prostszą w produkcji. Warto dodać, że w oparciu o ten rodzaj budowy ciągnika zaprojektowano wszystkie seryjnie wytwarzane Ursusy, z trzydziestką i sześćdziesiątką na czele.

Przemysław Olszewski  
przemyslaw.olszewski@rpt.pl



JCB wprowadza nową gamę ładowarek teleskopowych dla rolnictwa. Charakteryzują się one mocniejszymi silnikami, z normą emisji spalin Stage V, a także z wyższym momentem obrotowym. Do wyboru jest szeroka paleta układów napędowych.



## 42 Ładowarki teleskopowe JCB ze skrzyniami DualTech VT

Szwajcarski diler koncernu Argo Tractors zrealizował nietypowe zamówienie i zrobił to z dużą fantazją. Syn szefa tej firmy przejechał w zeszłym roku ciągnikiem trasę liczącą prawie 300 km, aby przekazać go klientowi. Co w tym wyjątkowego?



## 45 McCormick w Alpach Szwajcarskich

Okręty żniwne z I-go Challenger w Polsce to bardzo rzadkie okazy, tym bardziej modele z wzdłużnym poosiowym przepływem materiału. W zeszłym roku mieliśmy okazję przyrzeć się podczas pracy jednej z tych niewielu w naszym kraju maszyn.



## 56 Hydrostatyczny napęd rotora